

# KURZ UND BÜNDIG

KREISSCHREIBEN DES SYNODALRATS

EN **BREF**

CIRCULAIRE DU CONSEIL SYNODAL

## TOTALREVISION

### Règlement des stages de langue française

An seiner Sitzung vom 14. Mai 2020 hat der Synodarat die Totalrevision des «Règlement des stages de langue française» (KES 51.330) vom 14. Mai 2020 beschlossen.

Das bis anhin gültige «Règlement des stages de langue française» (KES 51.330) stammt aus dem Jahre 1978 und regelt Inhalt und Verfahren des französischsprachigen Lernvikariates innerhalb von Refbejuso. Der Ausbildungsweg zum Pfarramt hat sich in den letzten Jahren jedoch inhaltlich und rechtlich stark verändert. Das neue «Règlement des stages de langue française» soll künftig nicht nur die Ausbildung zum Pfarramt, sondern ebenso jene zum diakonischen Amt regeln und gleichzeitig die hierzu notwendigen formellen Rechtsgrundlagen schaffen.

Gemäss Art. 1 und 2 regelt das neue «Règlement des stages de langue française» die Arbeit der Ausbildungskommission (im Folgenden: COMSTA) und die damit verbundenen Zulassungsbedingungen und Verfahrensabläufe in der französischsprachigen Pfarr- bzw. Diakonatsausbildung. Die COMSTA orientiert sich dabei grundsätzlich an den von der Generalversammlung der «Conférence des Eglises réformées de Suisse Romande» (CER) erlassenen Verfahrenskriterien.

Die Kandidatinnen und Kandidaten erwerben in der Ausbildung die Grundkenntnisse, Fertigkeiten und Erfahrungen, die erforderlich sind, um ihren pastoralen oder diakonalen Dienst selbständig auszuüben (Art. 8). Sie sind verpflichtet, die Module des «Office protestant de la formation» (opf) zu besuchen. Die Ausbildung von Kandidatinnen und Kandidaten mit Masterabschluss in Theologie für den pfarramtlichen Dienst umfasst nach Art. 8 Abs. 1 ein Praktikum von 14 Monaten, davon 60 Modultage «opf». Der diakonale Ausbildungskurs bereitet diejenigen Kandidatinnen und Kandidaten vor, die die Voraussetzungen für die Ausübung des diakonalen Dienstes in einer Kirche der CER erfüllen. Die Ausbildung umfasst einen 16-tägigen Vorbe-

reitungskurs sowie ein 14-monatiges vollzeitliches Praktikum, davon 60 Modultage «opf» (Art. 8 Abs. 2).

Die Art. 9 bis 12 regeln das Aufnahmeverfahren in den pastoralen bzw. diakonalen Ausbildungsgang. Die COMSTA, insbesondere die Präsidentin oder der Präsident, begleitet und beurteilt die Kandidatinnen und Kandidaten während der ganzen Ausbildungszeit (Art. 15). Die Inhalte der einzelnen Module werden gemäss den «opf»-Richtlinien durchgeführt (Art. 16).

Gemäss Art. 19 Abs. 2 werden die Arbeitsverträge der Kandidatinnen und Kandidaten des pastoralen Ausbildungsganges mit Refbejuso abgeschlossen, jene des diakonalen Ausbildungsganges mit dem Conseil du Synode jurassien (CSJ).

Auf Grundlage der Berichte der Kandidatin bzw. des Kandidaten, der Ausbildungspfarrerin bzw. des Ausbildungsdiakons sowie der Leitung der «opf» findet zusammen mit dem Ausbildungspfarer bzw. der Ausbildungsdiakonin und der Kandidatin bzw. dem Kandidaten ein Abschlussgespräch statt (Art. 21 Abs. 2). Gestützt auf die Abschlussberichte sowie auf das Abschlussgespräch entscheidet die COMSTA über Bestehen oder Nichtbestehen der Ausbildung. Gegen die Entscheidung der COMSTA kann beim Synodarat Beschwerde geführt werden (Art. 22).

Ist die Ausbildung bestanden, so leitet die COMSTA ihren Entscheid sowie die entsprechenden Unterlagen dem Synodarat weiter und empfiehlt die Konsekration (Art. 24).

Der Erlass tritt rückwirkend per 1. Januar 2020 in Kraft. Das «Règlement des stages de langue française» kann unter der Nummer KES 51.330 in der Kirchlichen Erlasssammlung ([www.refbejuso.ch/kes](http://www.refbejuso.ch/kes)) eingesehen werden.

Als Papierausdruck kann der Rechtstext auch bestellt werden bei: Reformierte Kirchen Bern-Jura-Solothurn, Zentrale Dienste, Altenbergstrasse 66, Postfach, 3000 Bern 22 (bitte adressiertes Rückantwortcouvert beilegen).

**Règlement des stages de langue française**

Lors de sa séance du 14 mai 2020, le Conseil synodal a ordonné la révision totale du «règlement des stages de langue française» (RLE 51.330) du 14 mai 2020.

Le «règlement des stages de langue française» (RLE 51.330) en vigueur jusqu'ici a été élaboré en 1978. Il règle le contenu et la procédure des stages pastoraux de langue française au sein des Eglises réformées Berne-Jura-Soleure. Ces dernières années toutefois, la filière de formation menant au ministère pastoral s'est profondément modifiée tant au niveau du contenu qu'au niveau juridique. Le nouveau «règlement des stages de langue française» régit à l'avenir non seulement la formation au ministère pastoral mais également celle menant au ministère diaconal et crée les bases juridiques formelles nécessaires.

Les articles 1 et 2 du nouveau règlement fixent le travail de la commission des stages de langue française (abrégée ci-après par COMSTA) ainsi que les conditions d'admission et différentes procédures dans la formation pastorale et diaconale de langue française. La COMSTA se réfère aux procédures établies par l'assemblée générale de la «Conférence des Eglises réformées de Suisse Romande» (CER).

Les stagiaires acquièrent pendant le stage les connaissances de base, les compétences et l'expérience nécessaires pour exercer leur ministère pastoral ou diaconal de manière autonome (art. 8). Ils et elles sont tenus de suivre les modules de l'«Office protestant de la formation» (opf). Selon l'art. 8 al. 1, la formation des candidates et candidats titulaire d'un master en théologie souhaitant accéder au pastorat comprend un stage de 14 mois dont 60 jours de formation «opf». La filière de formation diaconale prépare les candidates et candidats qui remplissent les conditions

à l'exercice du service diaconal dans une Eglise de la CER. Le cursus de formation comprend un parcours préparatoire de 16 jours et un stage encadré de 14 mois dont 60 jours de formation opf (art. 8 al. 2).

Les art. 9 à 12 règlent les procédures d'admission aux formations pastorales ou diaconales. La COMSTA – en particulier sa présidence – assure le suivi du ou de la stagiaire et l'évalue pendant tout le temps de la formation (art. 15). Le suivi de la formation est assuré conformément aux directives opf correspondantes (art. 16).

Selon l'art. 19 al. 2, le pasteur ou la pasteur stagiaire conclut un contrat de travail avec l'USBJ, le ou la diacre stagiaire avec le Conseil du Synode jurassien (CSJ).

Sur la base des rapports de la candidate ou du candidat, de la pasteur ou du pasteur maître de stage resp. du ou de la diacre maître de stage ainsi que de la direction de l'«opf», la COMSTA organise une audition du ou de la stagiaire et de la pasteur ou du pasteur resp. de la ou du diacre maître de stage par la COMSTA (art. 21 al. 2). Sur la base des rapports de fin de stage et de l'audition finale, elle statue sur la réussite ou la non-réussite de la formation. Il peut être formé recours contre une décision de la COMSTA auprès du Conseil synodal (art. 22).

A la suite de sa décision positive, la COMSTA transmet le dossier de la personne candidate au Conseil synodal en vue de la consécration (art. 24).

Cet acte législatif entre rétroactivement en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2020. Le «règlement des stages de langue française» peut être consulté dans le recueil des lois ecclésiastiques sous le numéro RLE 51.330 ([www.refbejuso.ch/rle](http://www.refbejuso.ch/rle)).

La version imprimée peut également être commandée auprès des: Eglises réformées Berne-Jura-Soleure, Services centraux, Altenbergstrasse 66, case postale, 3000 Berne 22 (prière de joindre une enveloppe-réponse préadressée).

**BOTSCHAFT DES SYNODALRATS****Eidgenössischer Dank-, Buss- und Betttag 2020**

*Darum wollen wir dankbar sein und Gott dienen. Hebräer 12,28*

Die Corona-Pandemie in diesem Jahr hat alle von uns betroffen, nicht nur diejenigen, die daran erkrankt oder sogar gestorben sind. Das Virus hat sich weltweit verbreitet und die Massnahmen gegen die Verbreitung bei uns waren einschneidend. Dennoch haben wir heute allen Grund, Gott zu danken – dafür, dass die allermeisten Infizierten wieder gesund wurden; wir danken für alle, die in unseren Spitälern und Heimen, im Verkauf und zu Hause bei ihren Kindern Ausserordentliches geleistet haben; für alle, die ihre älteren Nachbarinnen und Nachbarn unterstützt haben; für unsere Politikerinnen und Politiker, die umsichtig und klug ihre Verantwortung wahrgenommen haben.

Viele sind in dieser Krise den Weg gegangen, den Christus uns gezeigt hat – sie haben sich um ihre Nächsten ge-

kümmert. Etliche haben Solidaritätsaktionen mitgetragen. Durch den veränderten Lebensstil verbesserte sich die Qualität von Luft und Wasser.

Allerdings wurde auch deutlich, wer schwer an den Folgen der Krise zu tragen hat. Betriebe mussten aufgeben, Frauen und Männer verloren ihre Arbeit, Sans-Papiers waren auf die Verteilung von Nahrungsmitteln angewiesen.

Treuer Gott, lass uns gute Wege in eine neue Normalität nach der Corona-Krise finden. Schenk uns wieder das Vertrauen in die mitmenschliche Nähe. Hilf, dass wir weiterhin solidarisch Anteil nehmen am Schicksal anderer. Gib uns die Weisheit, so zu leben, dass deine Schöpfung auch für zukünftige Generationen ein guter Lebensraum bleibt.

*Soyons donc reconnaissants et servons Dieu. Hébreux 12,28*

La pandémie de coronavirus a touché chacun d'entre nous cette année, et pas seulement celles et ceux qui sont tombés malades ou y ont laissé la vie. Le virus s'est propagé dans le monde entier et les mesures de lutte contre sa propagation dans notre pays ont été drastiques. Néanmoins, nous avons aujourd'hui toutes les raisons de rendre grâce à Dieu – pour le fait que dans leur grande majorité, les personnes infectées se soient rétablies; nous rendons grâce pour toutes celles et tous ceux qui ont accompli un travail extraordinaire dans nos hôpitaux et nos homes, à la vente et à la maison avec leurs enfants; pour toutes celles et tous ceux qui ont soutenu leurs voisines et voisins plus âgés; pour nos politiciennes et politiciens qui ont assumé leurs responsabilités avec prudence et intelligence.

## KOLLEKTENAUFTRUF

### Bettagskollekte 2020

*Klimakrise weltweit – Solidarisch Anteil nehmen*

«Mama, wo können wir schlafen und uns waschen?», fragen die Kinder bedrückt, wenn das Haus wieder einmal vom Meerwasser überflutet wird, erzählt Ibu Deli, die auf der indonesischen Insel Pari lebt.

Der Klimawandel hat schon heute starke Auswirkungen auf das Leben von unzähligen Familien weltweit – insbesondere im globalen Süden. Während auf der Insel Pari das Meerwasser in die Häuser dringt, kommt es an anderen Orten zu Dürren, welche die Ernte zerstören und das Leben bedrohen.

Brot für alle und ihre verschiedenen Partnerorganisationen im globalen Süden unterstützen betroffene Menschen. Das von Brot für alle entwickelte Klimatraining befähigt die Betroffenen, sich in ihrer Umgebung an die veränderten Bedingungen anzupassen oder Strategien zu entwickeln, um Klimarisiken zu vermindern.

Mit der Südperspektive ist auch die Frage der Gerechtigkeit verknüpft und fordert insbesondere die Menschen in wohlhabenden Ländern – die Hauptverursacher der Klimakrise – heraus, Lebensstil und Wirtschaftsformen zu verändern. Deshalb engagiert sich Brot für alle zum Beispiel in der Klima-Allianz für eine Änderung der Klimapolitik und für die Unterstützung der vom Klimawandel betroffenen armen Länder.

Mit unserer Kollekte können wir diese Engagements stärken.

Der Synodalrat dankt Ihnen von Herzen für Ihre Spende. Weitere Informationen: [www.brotfueralle.ch](http://www.brotfueralle.ch)

Dans cette crise, beaucoup ont suivi le chemin que le Christ nous a montré – ils ont pris soin de leur prochain. Plusieurs ont soutenu des actions de solidarité. Grâce au changement de mode de vie, la qualité de l'air et de l'eau s'est améliorée.

Cependant, il est aussi clairement apparu que certains ont dû supporter les conséquences de la crise. Des entreprises ont dû fermer leurs portes, des femmes et des hommes ont perdu leur emploi et des sans-papiers sont devenus dépendants de la distribution de nourriture.

Dieu fidèle, puissions-nous trouver de bons moyens pour parvenir à une nouvelle normalité après la crise du coronavirus. Redonne-nous confiance en la proximité humaine. Aide-nous à toujours compatir avec solidarité au sort des autres. Donne-nous la sagesse de vivre de telle manière que ta Création continue d'offrir aux générations futures un environnement favorable à la vie.

*Crise climatique mondiale: faire preuve de solidarité*

«Maman, où on va dormir et se laver?», demandent les enfants ébranlés, alors que leur maison est une fois de plus envahie par l'eau de mer, raconte Ibu Deli, qui vit sur l'île indonésienne de Pari. Le changement climatique a déjà aujourd'hui un fort impact sur la vie d'innombrables familles dans le monde entier – en particulier dans les pays du Sud. Alors que sur l'île de Pari l'eau de mer pénètre dans les maisons, ailleurs surviennent des sécheresses qui détruisent les récoltes et menacent la vie. Pain pour le prochain et ses diverses organisations partenaires dans les pays du Sud soutiennent les populations concernées. Les ateliers sur le climat mis sur pied par Pain pour le prochain permettent aux personnes touchées de s'adapter aux conditions changeantes de leur environnement ou d'élaborer des stratégies pour réduire les risques climatiques.

La question de la justice est également liée à la perspective du Sud et met plus particulièrement au défi les habitants des pays prospères – les principaux responsables de la crise climatique – de changer leur mode de vie et leurs formes d'économie. C'est pourquoi Pain pour le prochain s'engage, par exemple au sein de l'Alliance climatique, à faire évoluer la politique et à soutenir les pays pauvres touchés par les changements.

Grâce à notre collecte, nous pouvons renforcer ces engagements.

Le Conseil synodal vous remercie sincèrement pour votre don. Pour plus d'informations:

[www.painpourleprochain.ch](http://www.painpourleprochain.ch)

## Schweizer Kirchen im Ausland 2020

Infolge der Covid-Pandemie 2020 erklärte der Synodalrat diese Kollekte als freiwillig. Trotzdem ergab sie das erfreuliche Ergebnis von CHF 32 131.80. Der Betrag wurde zu je 50 Prozent an die Schweizer Kirche London (Swiss Church) und an die Evangelische Schweizer Kirche in Ruiz de Montoya, Argentinien (Iglesia Evangélica Suiza en la República Argentina) vergeben. Ergebnisse der Vorjahre: 2019: CHF 40 721.50, 2018: CHF 40 566.35, 2017: CHF 38 016.35.

### F RÉSULTAT DES COLLECTES Eglises suisses à l'étranger 2020

En raison de la pandémie de Covid, le Conseil synodal a déclaré cette collecte facultative. De manière réjouissante, elle a malgré tout permis de récolter CHF 32 131.80. Ce montant a été versé pour moitié à l'Eglise suisse de Londres (Swiss Church) et l'autre moitié à l'Eglise évangélique suisse Ruiz de Montoya en Argentine (Iglesia Evangélica Suiza en la República Argentina). Résultats des années précédentes: 2019: CHF 40 721.50, 2018: CHF 40 566.35, 2017: CHF 38 016.35.

### AMTSEINSETZUNGEN / INSTALLATIONS

## Neue Pfarrerrinnen und Pfarrer / Nouvelles pasteures et nouveaux pasteurs

**Pfr. Daniel Gerber**, in der Kirchgemeinde Steffisburg. Die Amtseinssetzung findet am 13. September 2020 in der Dorfkirche Steffisburg statt, als Installatorin wirkt Pfrn. Sabine Wälchli.

**Pfrn. Sabine Wälchli**, in der Kirchgemeinde Thun-Lerchenfeld. Die Amtseinssetzung findet am 1. November 2020 in der Kirche Lerchenfeld statt, als Installatorin wirkt Pfrn. Barbara Klopfenstein.

**Pfrn. Claudia Miller**, in der Kirchgemeinde Frauenkappelen. Die Amtseinssetzung findet am 18. Oktober 2020 in der Kirche Frauenkappelen statt, als Installatorin wirkt Pfrn. Beatrice Teuscher.

### LESERBRIEFE zum ENSEMBLE 50/2020

#### Grenzwertiger Cartoon

Es ist gut, dass es das ENSEMBLE gibt, wir lesen es immer gerne. Angesichts des grenzwertigen Cartoons stellten sich mir aber schon Fragen: Hat der Zeichner überhaupt eine Ahnung, was eine Kreuzigung ist?! Was Karfreitag heisst? Für uns, als Christen? Würde mir solcher «Humor» in irgendeinem Chäsblettli begegnen, fände ich es traurig – aber im Magazin der reformierten Kirchen?! Ich weiss wirklich nicht, ob ich staunen soll, mich ärgern oder einfach resignieren. Nein, nicht alle müssen dasselbe erheiternd finden – Geschmäcker sind verschieden. Wenn aber Jesus am Kreuz, mit angenagelten Füssen und der Dornenkrone auf dem Haupt, begeistert «Winke-Winke»

macht ob der vielfältigen Tätigkeiten der Kinderchen, dann scheinen mir schon Grenzen überschritten – und seien es bloss die des Anstandes.

*Peter Emch, Zollikofen*

#### Verletzte Gefühle

An der Debatte, was Satire dürfen soll und was nicht, nehme ich nicht teil. Aber ich bitte Sie um Kenntnisnahme, dass jede Karikatur vom gekreuzigten Erlöser meine Gefühle verletzt. In einem Magazin, herausgegeben von meiner Kirche, finde ich es unerträglich.

*Ruedi Heinzer, Spiez*